



Objetivos

- Conocer términos relacionados con la lingüística
- Aprender sobre el determinismo o relatividad lingüística
- Reflexionar sobre la propia capacidad lingüística y dar opiniones



Lo fácil que nos resulta **hablar** y lo difícil que es **explicar** cómo lo hacemos...

De esto trata una ciencia llamada **lingüística**, que trata de dar respuesta a cuestiones sobre los **idiomas**, la mente y la psicología de los que los hablan.

¿Te atreves a mirarte a ti mismo, para saber más?



Repaso de vocabulario

relatividad

sensorial

gramática

cognición

código



designar

plurilingüe

semántica



Vocabulario en contexto



Las **habilidades cognitivas** están determinadas por muchos factores.

El funcionamiento real del **pensamiento** es un misterio.



No estoy de acuerdo con la idea del **determinismo lingüístico**.

El **aprendizaje** se da a edades muy tempranas.



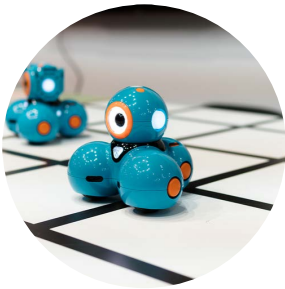


Vocabulario en contexto



Su forma de ver las cosas me ha **influido** mucho.

No es lo mismo cerebro que **mente**.



Es una idea demasiado **abstracta**, no lo entiendo.

Es muy **eficiente** trabajando, no pierde ni tiempo ni recursos.





El determinismo lingüístico

Hablar es algo tan ligado al ser humano que cuesta pensar en el lenguaje como un elemento separado de nosotros. Salvo alguna patología o enfermedad, todas las personas aprenden a hablar correctamente, con una **gramática** y un **vocabulario** amplios. La **eficiencia** del lenguaje es muy alta y nos permite elaborar pensamientos abstractos, ser creativos, reflexionar sobre nuestra existencia. ¿Es posible que algo tan increíble pase casi desapercibido? Más aún, ¿estamos tan acostumbrados a que la magia del lenguaje esté presente en nuestras vidas que nos olvidamos de hacer cuestiones interesantes sobre este fenómeno?





El determinismo lingüístico

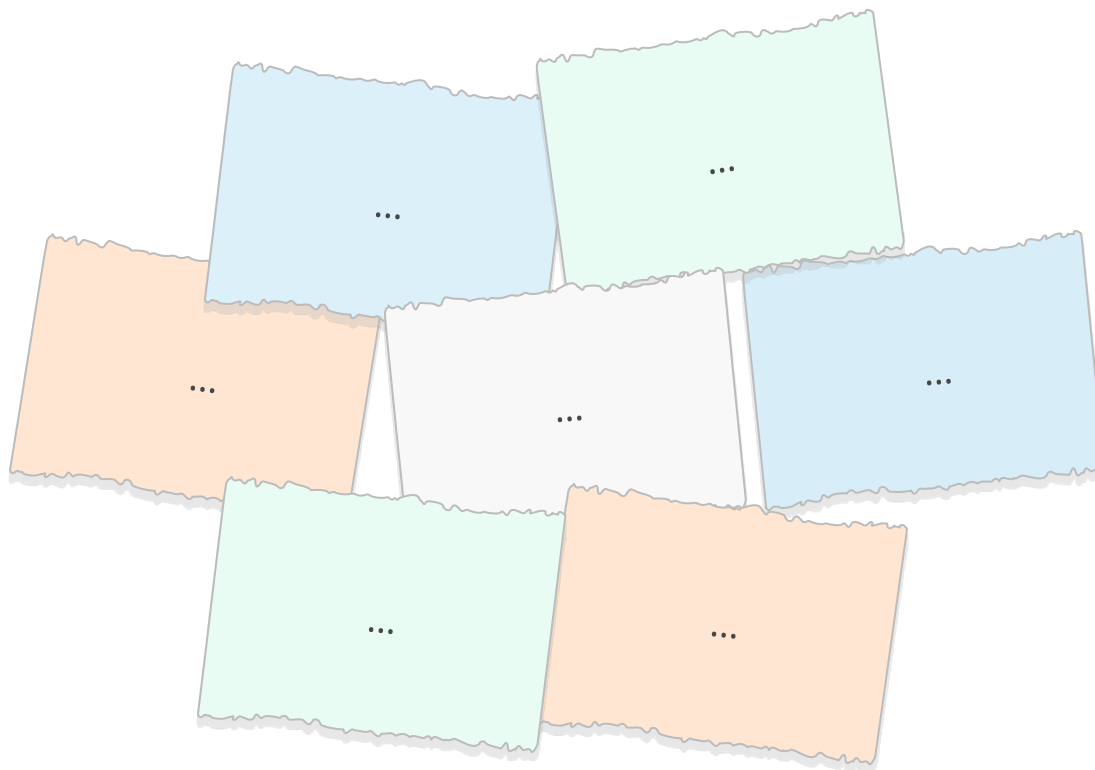
El **pensamiento** y el **lenguaje** están íntimamente relacionados. Es, de hecho, muy difícil pensar en algo para lo que no tenemos palabras, y es que la palabra nos ayuda a definir y visualizar cualquier concepto, por sencillo o complejo que sea. Esta estrecha relación se hace, si cabe, aún más apasionante si nos planteamos cómo afectan todos estos procesos a las mentes de las personas bilingües o **plurilingües**. Si manejamos dos o más lenguas, duplicamos los sistemas gramaticales y **semánticos** (entre otros) y por tanto podríamos pensar que a su vez multiplicamos las maneras de interpretar el mundo que nos rodea. ¿O no es así?





Lo más difícil

Al aprender un idioma nuevo, todos nos encontramos con palabras o estructuras que nos resultan difíciles de aprender o recordar. ¿Cuáles son las tuyas? ¿Crees que tu idioma materno te ha ayudado a aprender español o todo lo contrario?





El determinismo lingüístico

La lingüística es la ciencia que estudia el lenguaje, la capacidad humana para comunicarse mediante un **código**. Plantea, como estamos viendo, un amplio abanico de preguntas e interrogantes que buscan, en última instancia, descubrir los mecanismos que tiene nuestra mente para crear y utilizar este rico y sutil sistema. Por ejemplo, trata de obtener más información sobre cómo es posible que el lenguaje se adquiriera siempre con éxito (salvo enfermedad o patología) sea cual sea el idioma, o por qué las lenguas se adquieren con mucha más perfección y fluidez en los primeros años de la vida y con mucha dificultad (y de forma incompleta o aproximada, en la mayoría de los casos) cuando el **aprendizaje** se aborda pasada determinada edad.





El determinismo lingüístico

Una de las cuestiones lingüísticas que más pasiones ha levantado es la que tiene que ver con la **relatividad** o el **determinismo lingüístico**. La llamada **hipótesis** de Sapir-Whorf sostiene que la estructura de una lengua afecta a la forma de ver el mundo del hablante, incluso al desarrollo de sus **habilidades cognitivas**. Hay una distinción entre dos versiones de esta idea que no está muy respaldada por los lingüistas. Según esta división habría una versión fuerte o dura y otra más blanda o sutil.





Compara con tu idioma

Hemos visto que es más efectivo y rápido aprender un idioma de muy pequeños. Aquí tienes algunas de las palabras o frases que primero aprenden los niños españoles.

¿Se parecen a las de tu país? ¿Por qué crees que ocurre eso?



No quiero

Papá, mamá, nene...

A dormir



Formula hipótesis

**En el texto hablamos de la hipótesis de Sapir y Worf.
Formula hipótesis sobre los siguientes temas (no hace falta que sean muy elaboradas, usa tu imaginación).**

1. Lo que ocurrirá con la capa de ozono.
2. El próximo gran descubrimiento tecnológico.
3. La lengua más hablada dentro de dos siglos.
4. El aspecto de los seres humanos dentro de un milenio.



Comenta con tu compañero

Decimos que la lengua es un código. Aquí tienes ejemplos de otros códigos.

¿Crees que son comparables a los idiomas humanos? ¿Por qué?



lengua
de signos

código
de programación

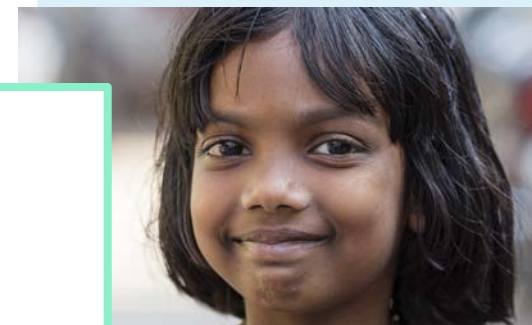
código
morse

señales
de tráfico



El determinismo lingüístico

La versión dura dice que el lenguaje determina el pensamiento. Así, las categorías lingüísticas delimitarían a su vez las categorías cognitivas, de modo que la interpretación de la información, sea esta **sensorial** o **abstracta**, estaría completamente moldeada por el idioma que se hable. Un hablante de indio, por tanto, vería el mundo de manera totalmente distinta a un hablante de inglés, por ejemplo. Además, su inteligencia basada en la **cognición** también estaría fuertemente delimitada por su lengua materna. La versión blanda, sin embargo, concede que la importancia del idioma en el que crece el hablante se limita a **influir**, no a determinar, en las categorías mentales y decisiones del hablante.





El determinismo lingüístico

Hay algunos ejemplos muy famosos para ilustrar estas ideas. Por ejemplo, se habla mucho del idioma de los inuit, que tienen en torno a veinte palabras distintas para la palabra nieve. Esto se debe a que este elemento juega un papel fundamental y muy cotidiano en su vida, sus decisiones, sus costumbres y, en definitiva, en su supervivencia. Necesitan poder expresar muchos matices sobre la nieve mientras que, por ejemplo, en España, con una palabra **designamos** dos decenas de conceptos inuit. ¿Quiere esto decir que los españoles no seríamos capaces de distinguir esos veinte tipos de nieve? ¿O simplemente que no los percibiríamos como tal? ¿Qué papel jugaría, entonces, la atención en todo este proceso? ¿Y qué ocurriría en la **mente** de un bilingüe? Éstas y otras muchas preguntas están todavía por responder: el camino es apasionante.





Inventa un diálogo

Imagina un debate entre un defensor de la hipótesis dura y otro de la blanda. Elige tu rol y simula el debate con tu compañero/profesor.



...

...



...

...





Palabras únicas



Hay palabras, o conceptos, que solo existen en algunos idiomas concretos (si consideramos estos conceptos con todos sus matices, no conceptos aproximadamente similares). En español, por ejemplo, tenemos la *siesta*. En japonés, el *sakura* o florecimiento del cerezo es también único.

¿Hay en tu idioma alguna palabra de este tipo? ¿Por qué crees que es única de tu cultura?



Crea palabras, crea conceptos

Inventa una palabra nueva para un concepto nuevo de tu invención.



1

Piensa en el concepto y defínelo en tu cabeza

2

Busca una palabra en español para él (asegúrate de que no existe)

3

Explícaselo a tu compañero. ¿Lo entiende?



Debate

¿Crees que tu forma de ver el mundo está condicionada por tu idioma materno? Desarrolla tu respuesta.





Reflexiona sobre los objetivos

Vuelve a la segunda página y comprueba si has alcanzado los objetivos de esta lección.

sí

no



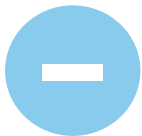


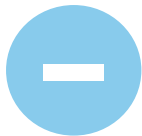
Reflexiona sobre la lección

Piensa en todo lo que has aprendido en esta lección.
¿Qué ha sido lo más difícil (actividades, vocabulario...)? ¿y lo más fácil?

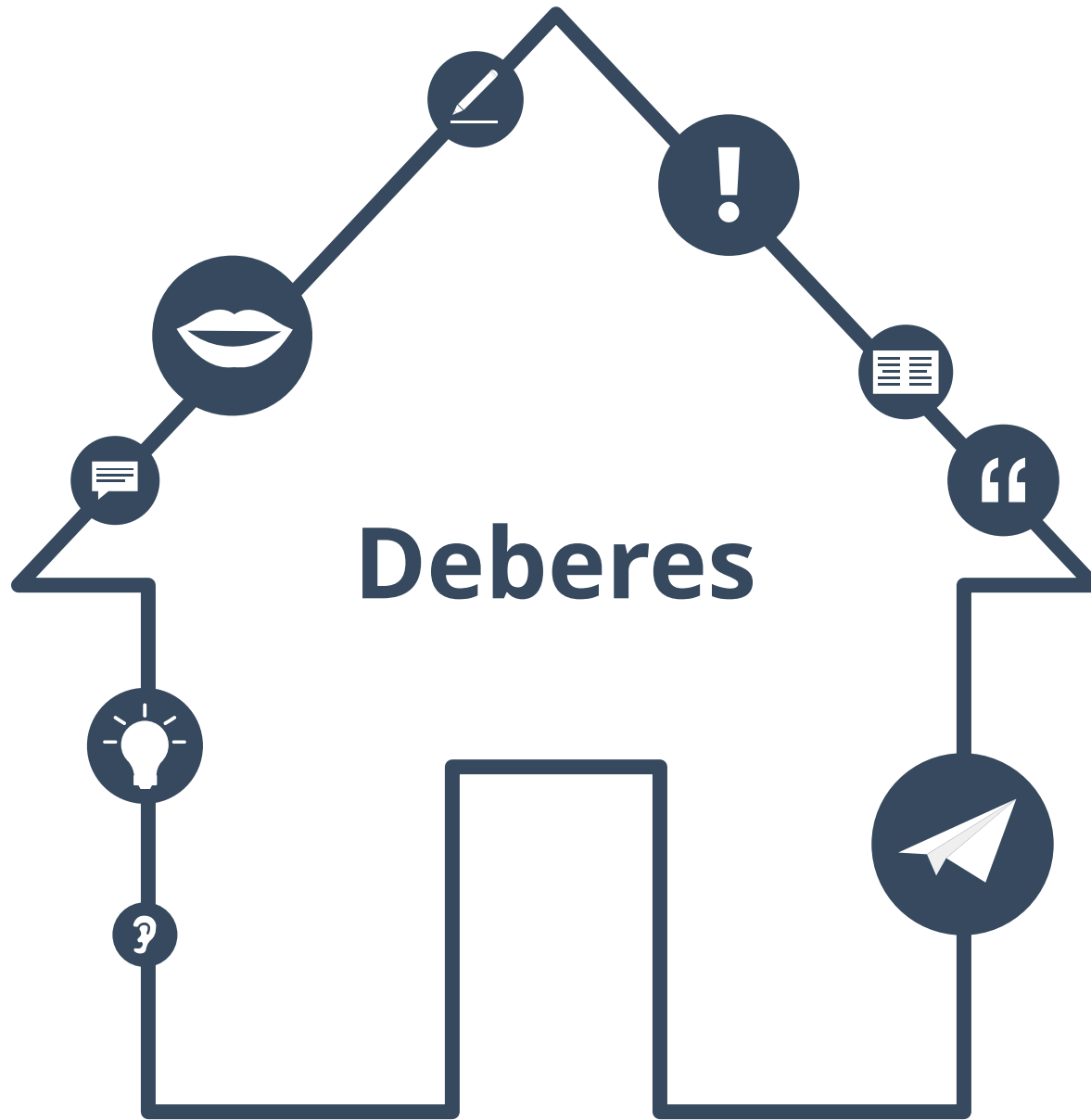








Si tienes tiempo, repasa las páginas más difíciles de nuevo.



Deberes



Empareja antónimos y crea oraciones

1. concreto

2. relatividad

3. patología

4. sencillo

a. salud

b. complejo

c. abstracto

d. objetividad



Soluciones a los deberes

Ejercicio pag. 26
Concreto/abstracto; sencillo/complejo; patología/salud; relatividad/objetividad

